

Made in Italy

1:24 scale

No 3660

Land Rover fire truck

EN

The Land Rover was certainly one of the most famous symbols of "Made in England" automobile production and is a real milestone in the history of off-road vehicles. It was born immediately after the war, with the first prototypes realized in 1947. It has been characterized by the 4x4 traction system and by a robust and reliable design able to tackle the most difficult and challenging trails. The aluminium body provide lightness but, at the same time, more resistance against corrosions and more durable in time. In 1971, when the III Series was introduced, more than 1,000,000 of Land Rovers has been produced. Available in two versions: the "standard" one and the "long wheel base". Thanks to its extraordinary versatility was used in both military and civilian duties. Interesting the versions realized for the Fire Departments and made with the firefighting equipment.

IT

La "Land Rover" è stata sicuramente uno dei più noti simboli del "made in England" su 4 ruote ed è di fatto una pietra miliare nella Storia dei fuoristrada. Nasce nell'immediato dopoguerra, con i primi prototipi realizzati nel 1947. Si caratterizzava per la trazione integrale 4x4 ed una struttura robusta ed affidabile in grado di affrontare i percorsi più difficili ed impegnativi. La carrozzeria in alluminio la rendeva più leggera ma, nel contempo, più resistente alla corrosione e di grande durata operativa. Nel 1971, quando fu introdotta la Serie III, ne erano già state prodotte e realizzate più di un milione di esemplari Disponibile sia nella versione a "passo standard" da 88 pollici o nella versione "long wheel base" da 109 pollici. Grazie alla sua straordinaria versatilità venne impiegata sia in ambito militare che civile. Interessanti le versioni realizzate per i corpi dei vigili del fuoco e allestite con le attrezzature antincendio.

DE

Der „Land Rover“ war bestimmt eines der bekanntesten Symbole im Bereich der vierräderigen Fahrzeuge des „Made in England“ und stellt einen Meilenstein in der Geschichte der Geländefahrzeuge dar. Das Fahrzeug entstand in der unmittelbaren Nachkriegszeit, die ersten Prototypen wurden im Jahr 1947 hergestellt. Der Landrover zeichnete sich durch den Allradantrieb sowie eine widerstandsfähige und zuverlässige Bauweise aus, wodurch er auch die schwierigsten Strecken problemlos meistern konnte. Dank der Aluminiumkarosserie wurde das Fahrzeug leichter und gleichzeitig widerstandsfähiger gegen Korrosion, wodurch auch seine Lebensdauer erhöht wurde. Als im Jahre 1971 die Serie III eingeführt wurde, waren bereits mehr als eine Million Fahrzeuge hergestellt worden. Zur Verfügung standen die Versionen mit standardmäßigem Radstand, 88 Zoll, und die mit langem Radstand, 109 Zoll. Dank der vielseitigen Einsatzmöglichkeiten wurde das Fahrzeug sowohl im militärischen als auch im zivilen Bereich verwendet. Besonders interessant sind die für die Feuerwehr hergestellten Versionen, die mit Brandlöschausrüstung ausgestattet sind.

ER

La « Land Rover » a été, sans aucun doute, un des symboles parmi les plus célèbres du « made in England » sur 4 roues ; c'est en effet un jalon dans l'Histoire des véhicules tout terrain. C'est un véhicule conçu juste après la guerre, avec les premiers prototypes réalisés en 1947. Il se caractérisait par sa traction intégrale 4x4 et par sa forte structure performante, capable d'affronter les trajets les plus difficiles et exigeants. Il était plus léger, grâce à la carrosserie en aluminium qui était, en même temps, plus résistante à la corrosion et d'une grande durée opérationnelle. En 1971, lorsque fut introduite la série III, plus d'un million d'exemplaires avaient déjà été produits et réalisés. Disponible aussi bien dans la version à « pas standard » de 88 pouces que dans la version « long wheel base » de 109 pouces. Grâce à son extraordinaire polyvalence, ce véhicule est utilisé aussi bien dans le monde militaire que dans le monde civil. Intéressantes les versions réalisées pour le corps des sapeurs-pompiers et munies des équipements anti-incendie.

ES

La "Land Rover" ha sido sin duda uno de los todoterreno más simbólicos, con sello "made in England", sus 4 ruedas son uno de los pilares de la Historia de los todoterreno. Surge apenas termina la segunda guerra mundial, con los primeros prototipos fabricados en 1947. Destaca por su tracción integral 4x4 y por una robusta y fiable estructura que permite afrontar los recorridos más difíciles y complicados. Era más ligera gracias a la carrocería de aluminio que al mismo tiempo, era más resistente a la corrosión y daba una productividad más duradera. En 1971 cuando se introdujo la Serie III, ya se habían fabricado más de un millón de ejemplares tanto en la versión con "paso estándar" de 88 pulgadas como en la versión "long wheel base" de 109 pulgadas. Gracias a su extraordinaria versatilidad, se utilizó tanto en el sector militar como en el civil. Son interesantes las versiones realizadas para cuerpos de bomberos y equipadas con sistemas de lucha contra incendios.

RU

"Land Rover" - это, несомненно, одна из самых знаменитых торговых марок на 4 колёсах под знаком "made in England" и один из непоколебимых столпов в истории внедорожников. Компания была основана в первые послевоенные годы, а первые прототипы были созданы уже в 1947 году. Автомобиль характеризовался полным приводом 4x4 и прочной и надёжной конструкцией, способной выдерживать самые труднопроходимые и сложные маршруты. Алюминиевый кузов делал его более лёгким и, в то же время, более стойким к коррозии и долговечным. К 1971 году, когда была создана 3-я серия, было уже выпущено и продано более 1 миллиона экземпляров. Доступен как в версии со "стандартной" колёсной базой 88 дюймов, так и в версии с "длинной колёсной базой" 109 дюймов. Благодаря своей чрезвычайной универсальности, автомобиль использовался как для военных, так и для гражданских нужд. Интересными являются версии, выпущенные для подразделений Пожарной охраны и оснащённые оборудованием для тушения пожаров



EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement **ONLY** and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled **WITHOUT** using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be used. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENZIONE - Consigli utili

ATTENZIONE - Consigli d'uso
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglio-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero dei pezzi appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) nei lati dei numeri indicano la stampatura che si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sortierend entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Uferbefestigung folgen. Pfeile zeigen die zu befestigende Teile während die wässrigen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plast-Webstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Sechseck der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

[EN] WARNING: Model for adult modellers age 14 and over

ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

FR ATTENTION: Modèle pour modelistes de 14 ans et plus.

WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder

WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

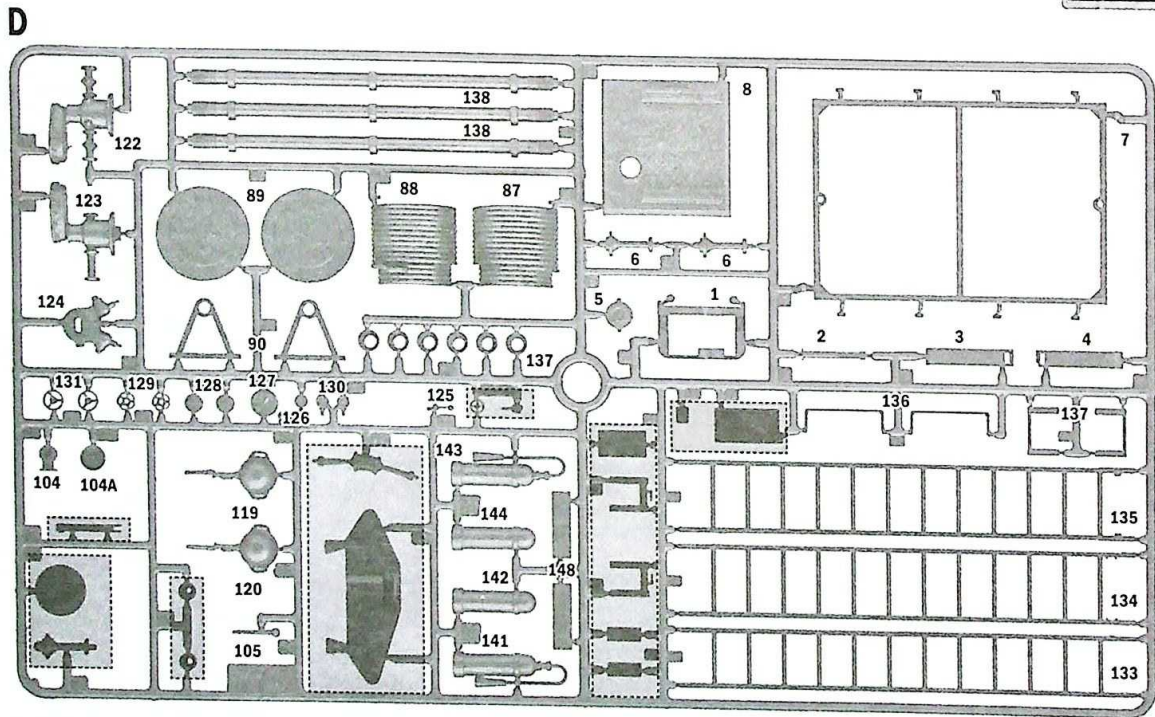
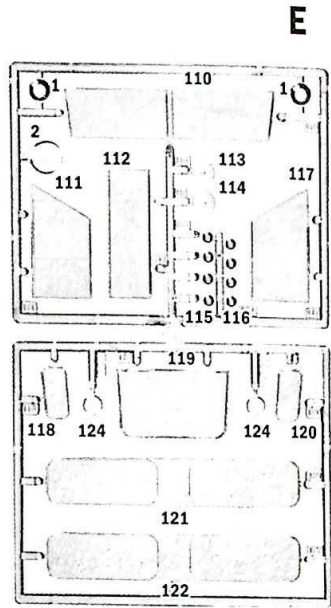
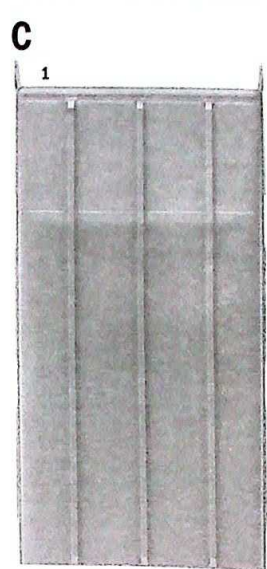
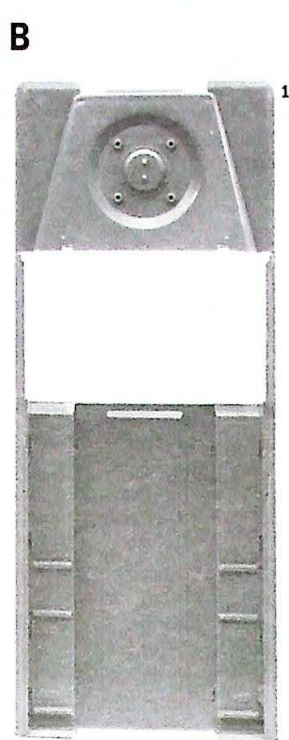
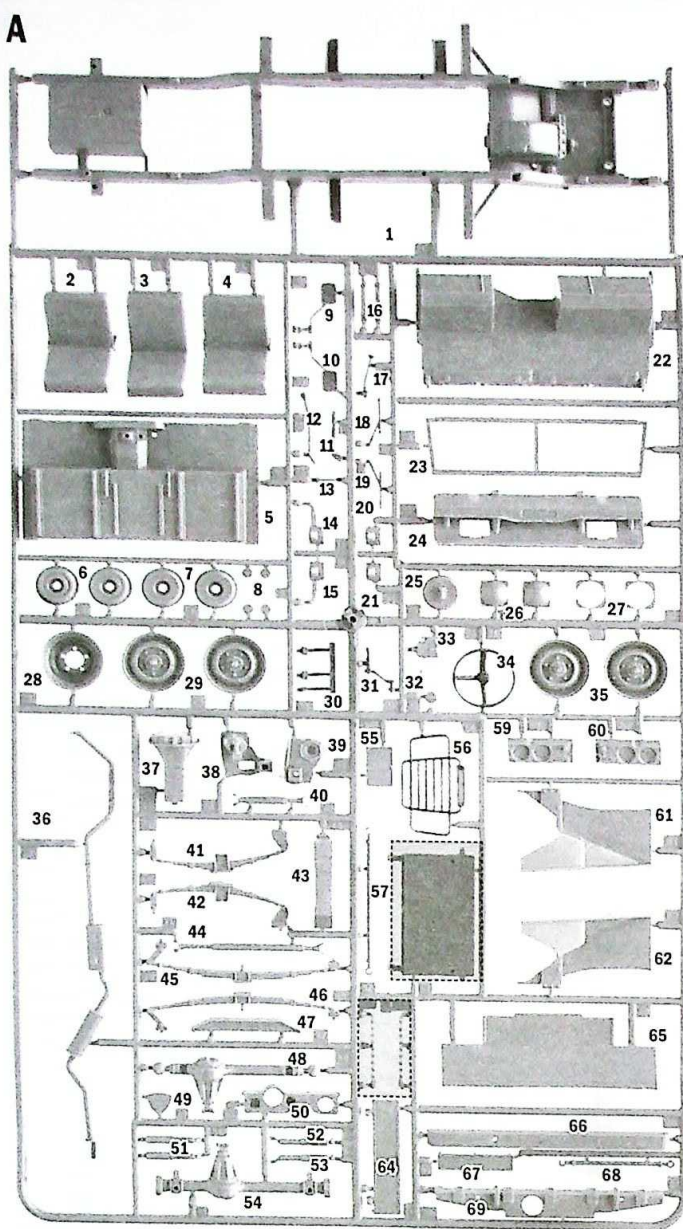
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou du papier de verre fin ébarbotés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le marteau. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le battant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) au côté des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce. A noter : Les pièces numérotées par une croix ne sont pas à utiliser.

[ES] ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar **SOLAMENTE** pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas **SEÑALES** antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

[RU] ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чирсър!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучите чертеж. Очень осторожно отсоедините распорные элементы, используйте для этого отвертку или пилу. Ни в коем случае не используйте с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги, не отсоедините элементы руками. Выполнять сборку согласно порядку. Изменить нельзя. Вставить их снова только со специальною деталью, перевернутой вверх. Чистые стержни использовать для смазки, белые стержни использовать детали, которые собираются без них. Использовать только для дна. Проверка. Выход из строя. Если при монтаже стержня вы заметили, что он не входит в деталь, переверните деталь и используйте.



SUGGESTED COLORS

- | | | |
|---|--|---|
| <p>A FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERACRYLICPAINT-4681AP</p> | <p>B FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERACRYLICPAINT-4768AP</p> | <p>C METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERACRYLICPAINT-4679AP</p> |
| <p>D FLAT RED
F.S. 31400
ITALERACRYLICPAINT-4606AP</p> | <p>E GLOSS WHITE
F.S. 17875
ITALERACRYLICPAINT-4696AP</p> | <p>F GLOSS ORANGE
F.S. 12197
ITALERACRYLICPAINT-4682AP</p> |
| <p>G METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178
ITALERACRYLICPAINT-4678AP</p> | <p>H GLOSS BLUE
F.S. 15180
ITALERACRYLICPAINT-4659AP</p> | <p>J FLAT WOOD
F.S. 30257
ITALERACRYLICPAINT-4673AP</p> |



Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden

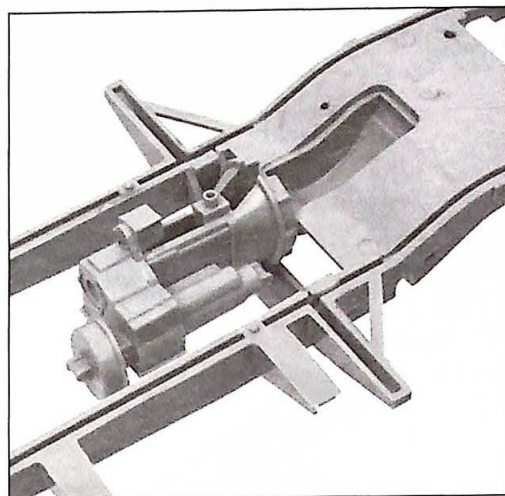
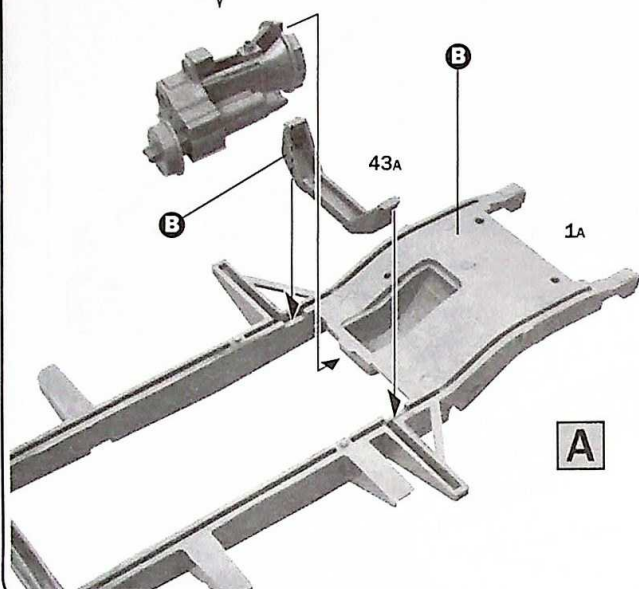
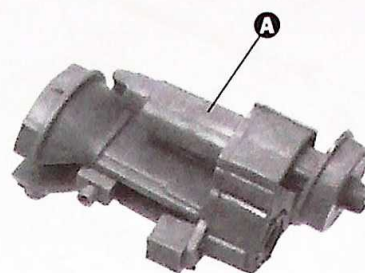
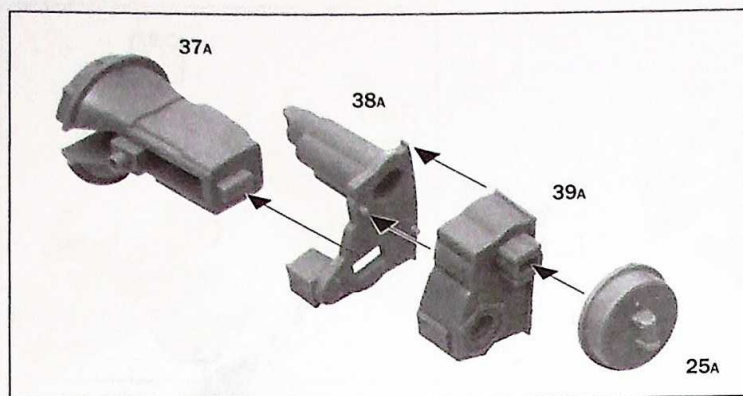


Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden niet verwenen
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken

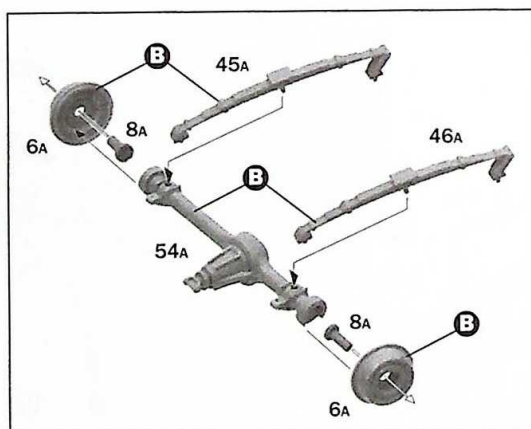


Ribadire a caldo
Rivet hot
River à chaud
Warm ennieten
Reforzar al calor
Versterking van hot

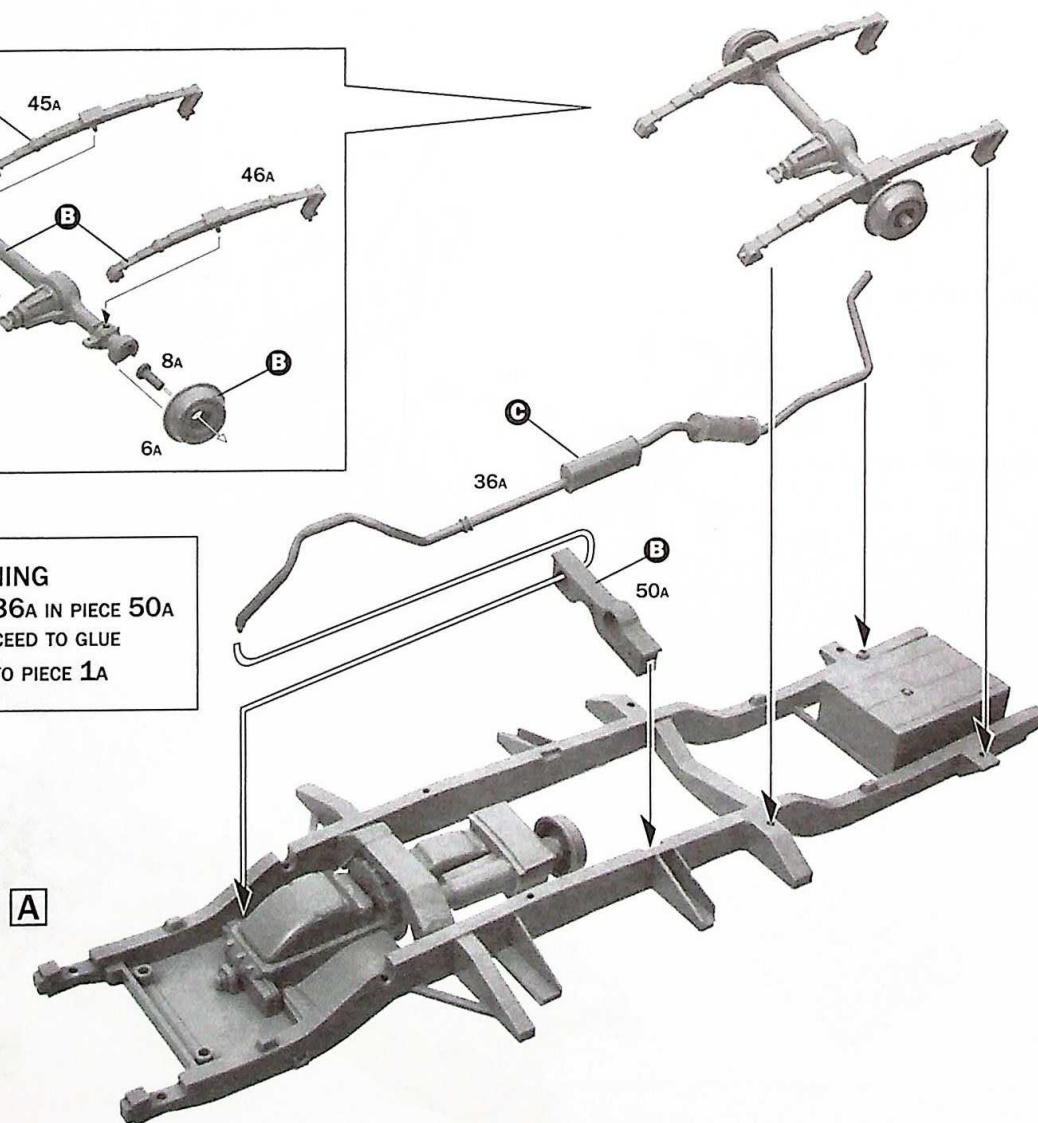
1

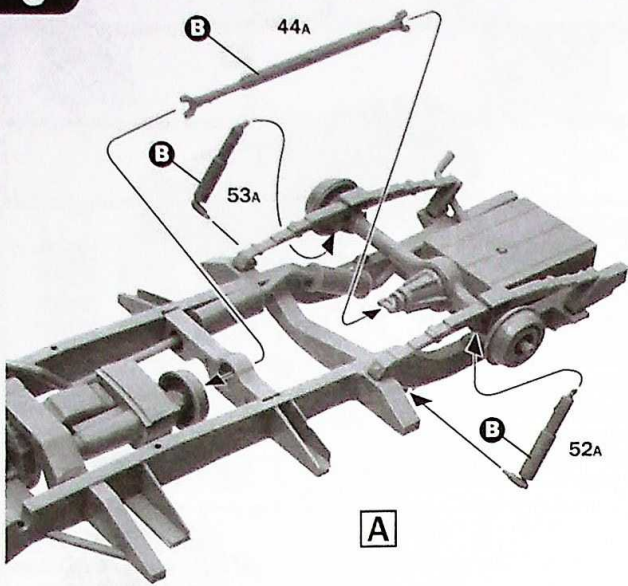


2

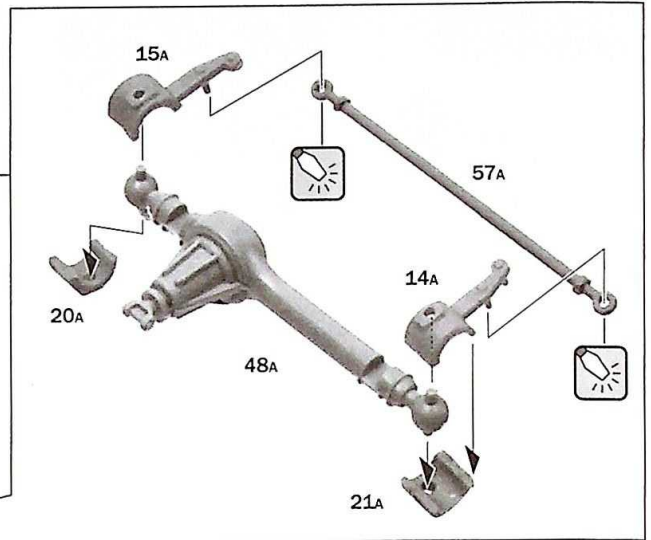
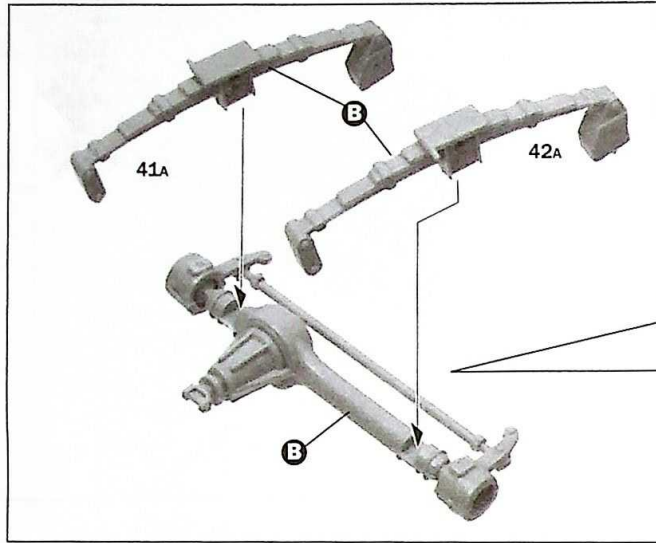
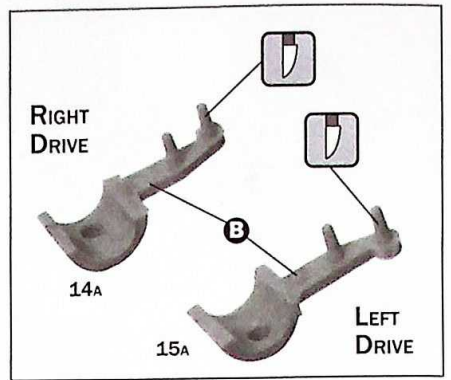


WARNING
FIRST INSERT PIECE 36A IN PIECE 50A
AND THEN PROCEED TO GLUE
BOTH PIECES TO PIECE 1A

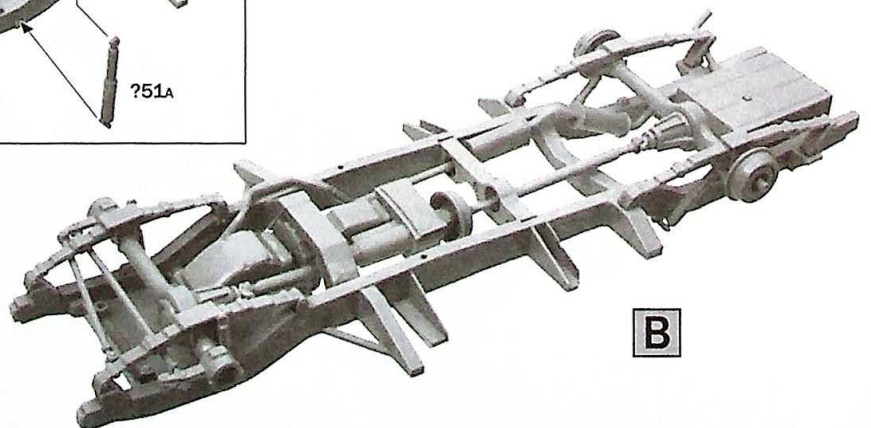
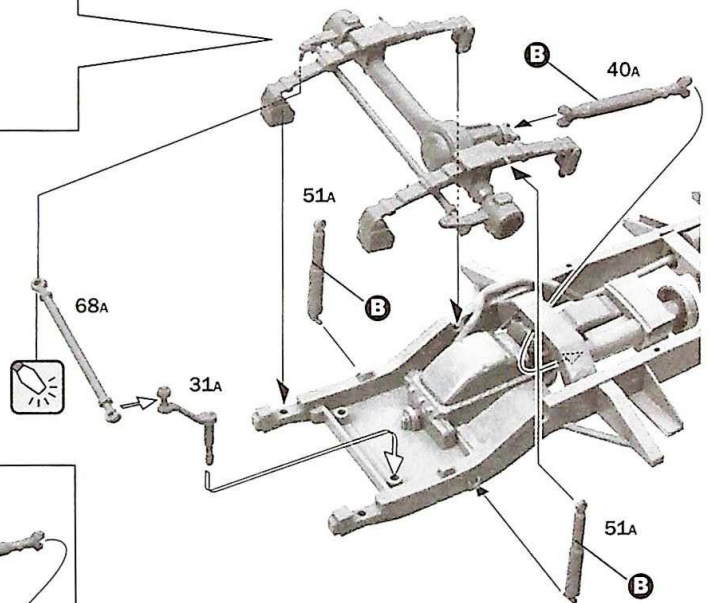
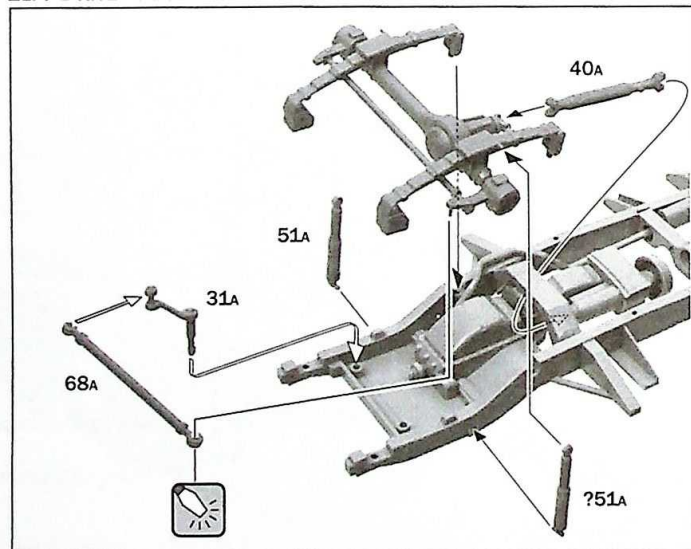


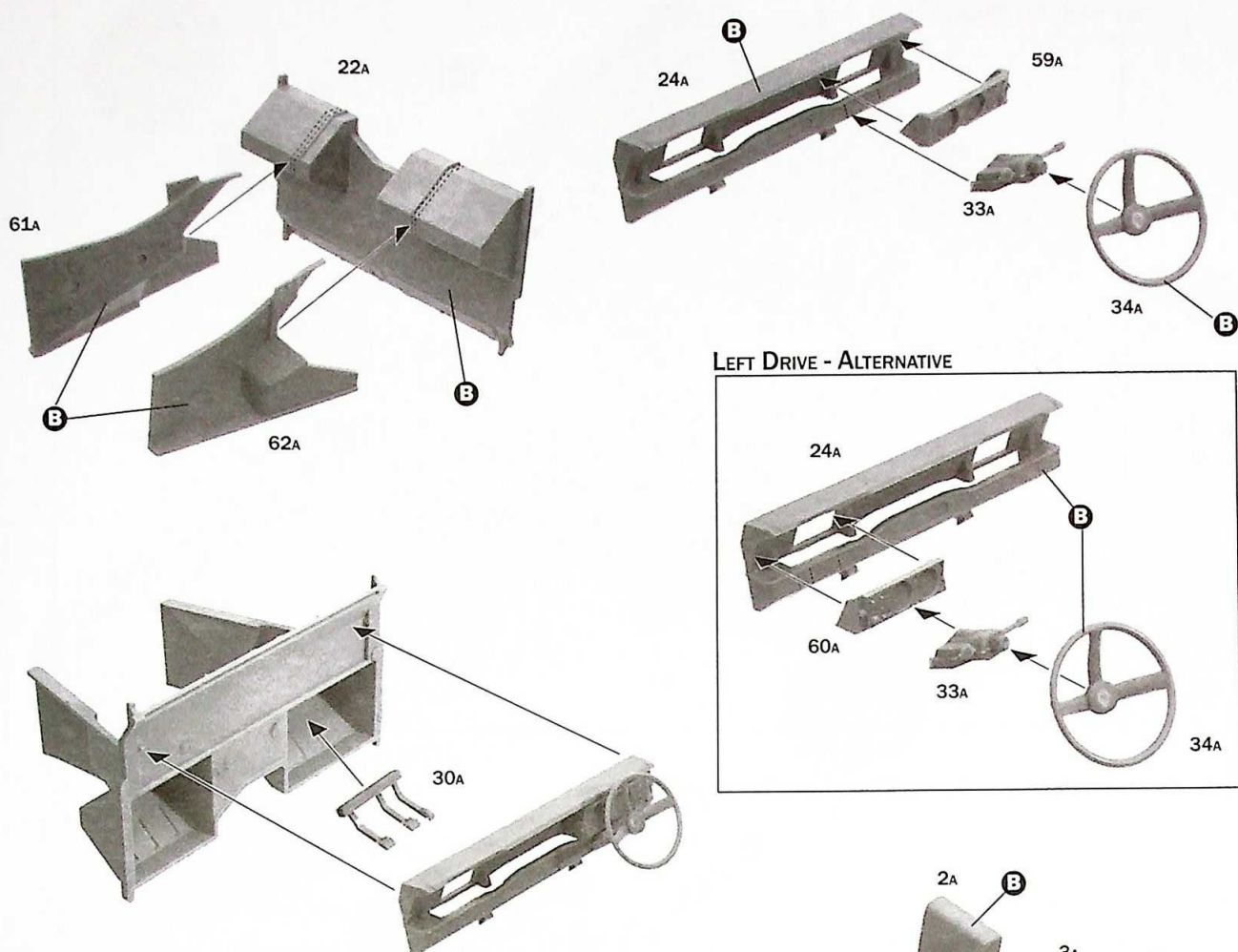


ALTERNATIVE

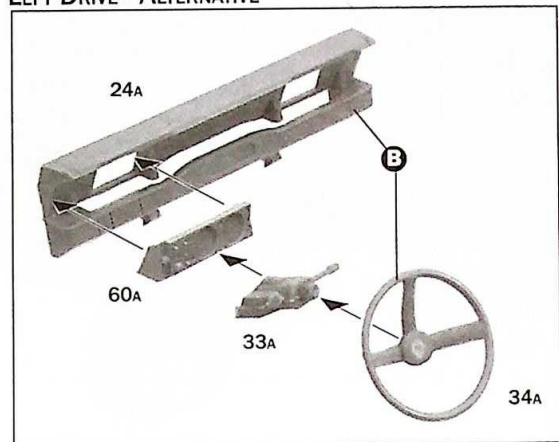


LEFT DRIVE - ALTERNATIVE

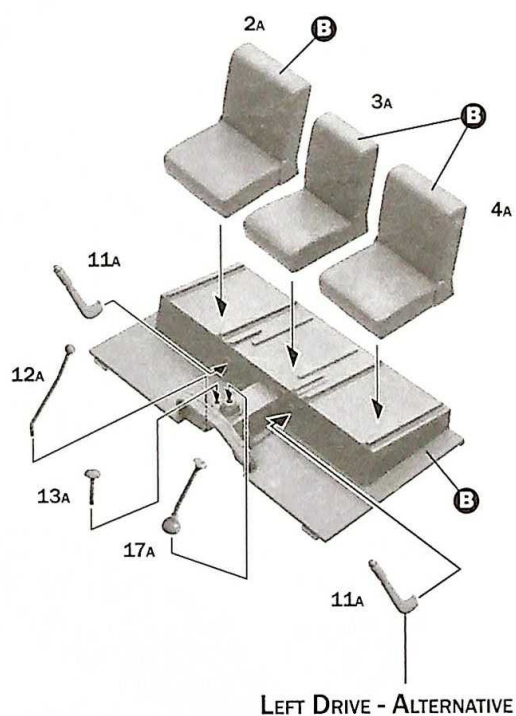
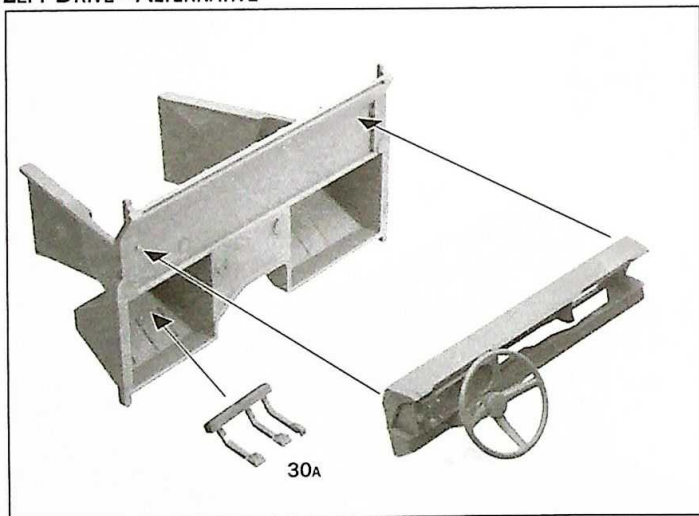




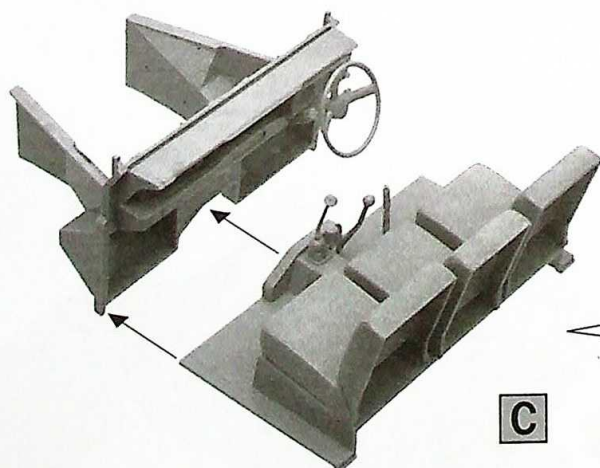
LEFT DRIVE - ALTERNATIVE

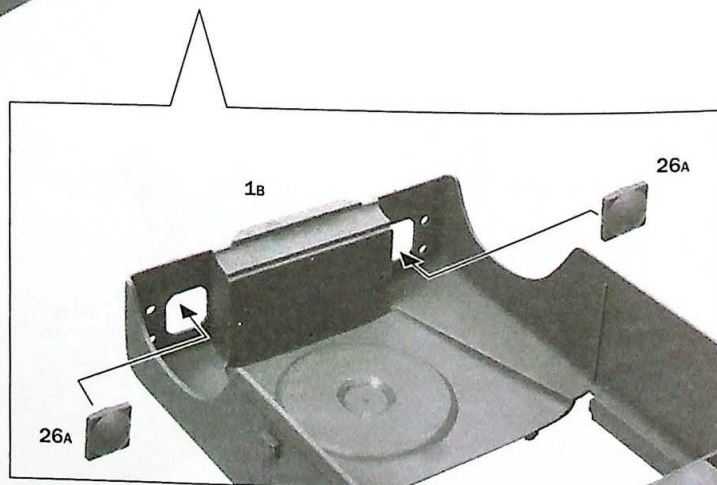
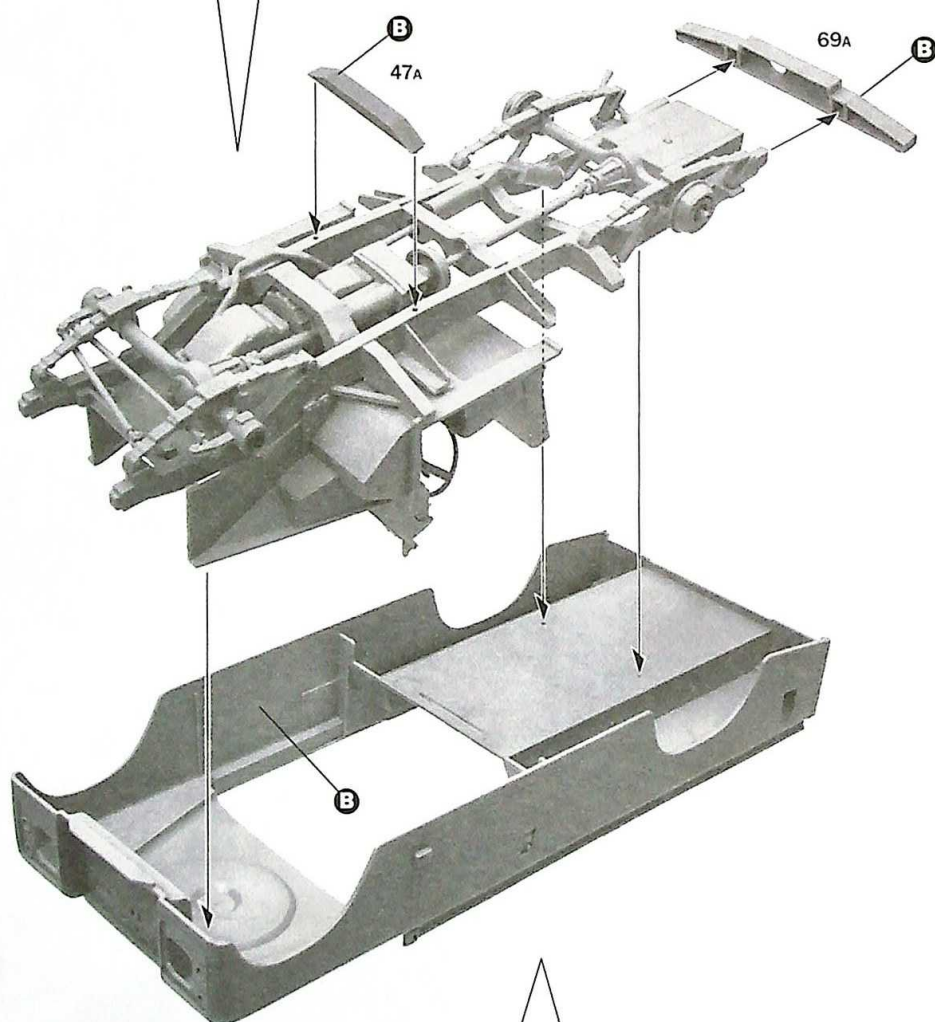
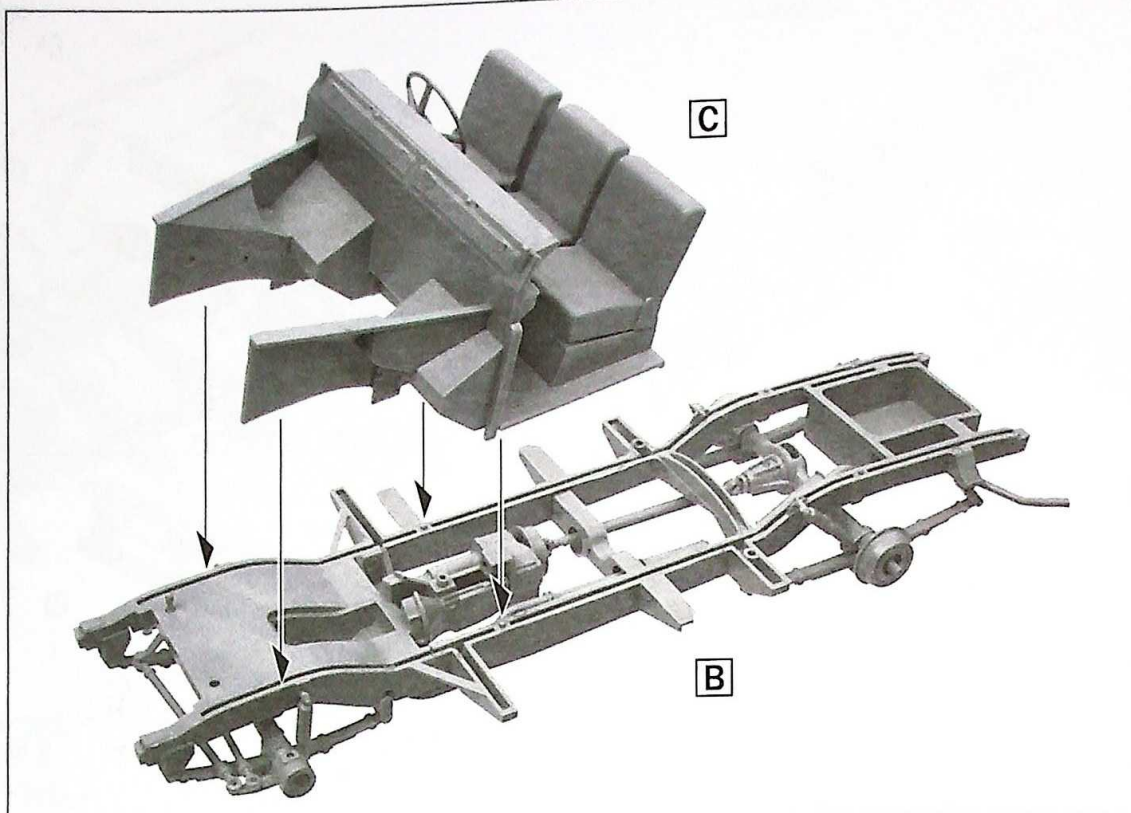


LEFT DRIVE - ALTERNATIVE

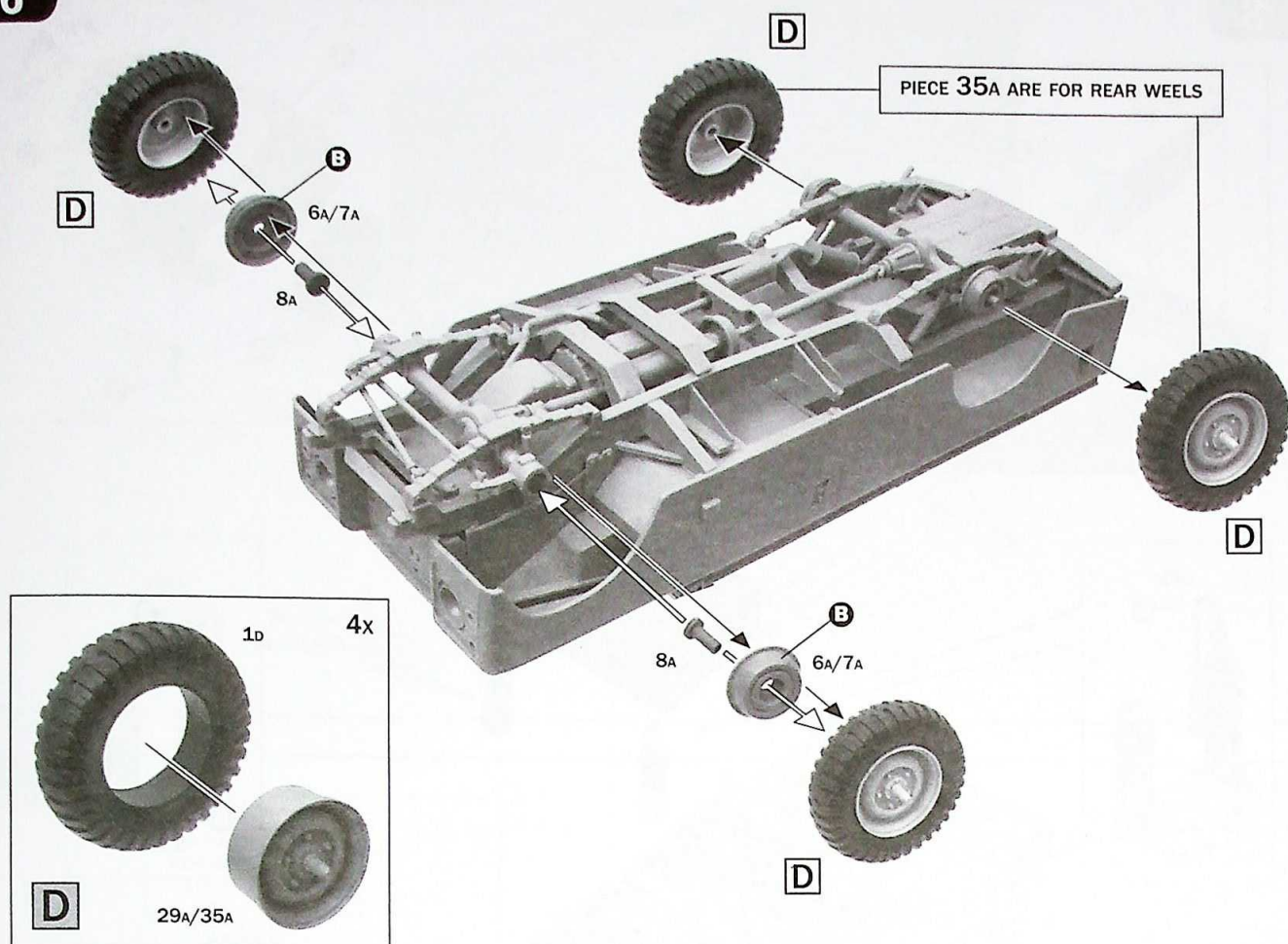


LEFT DRIVE - ALTERNATIVE

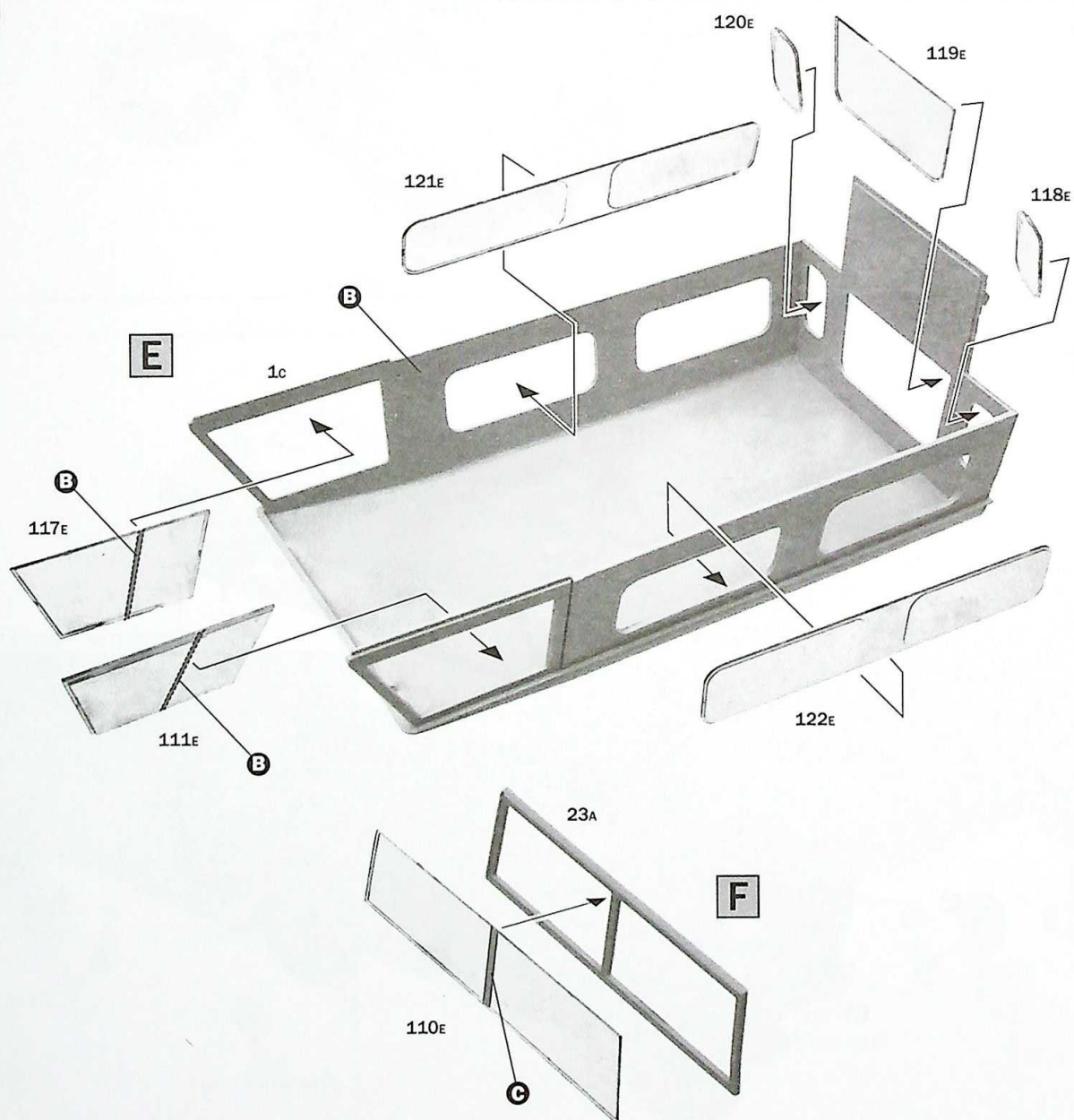




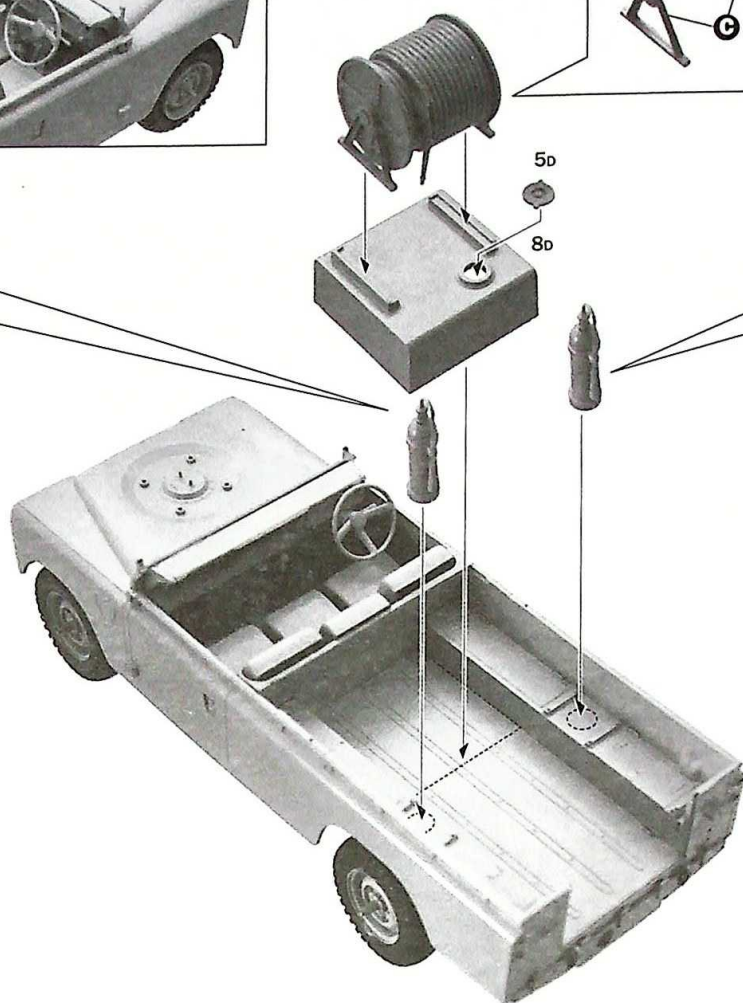
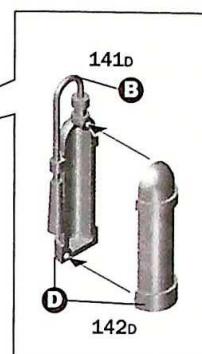
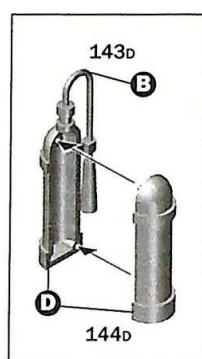
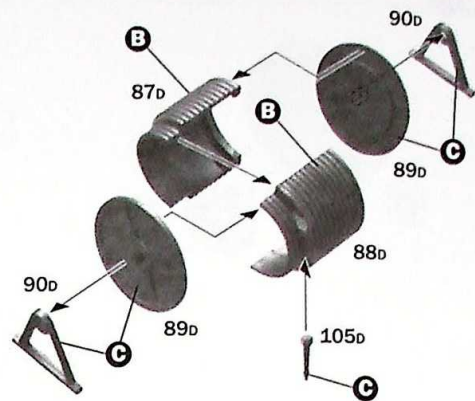
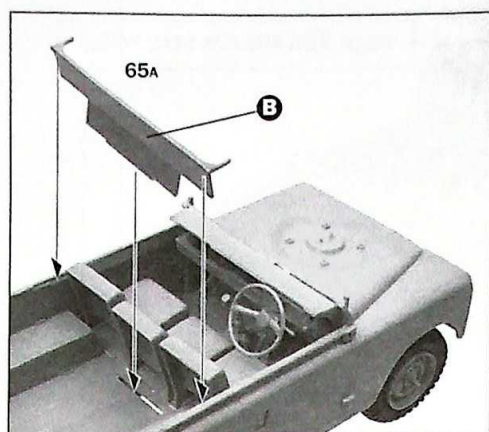
6



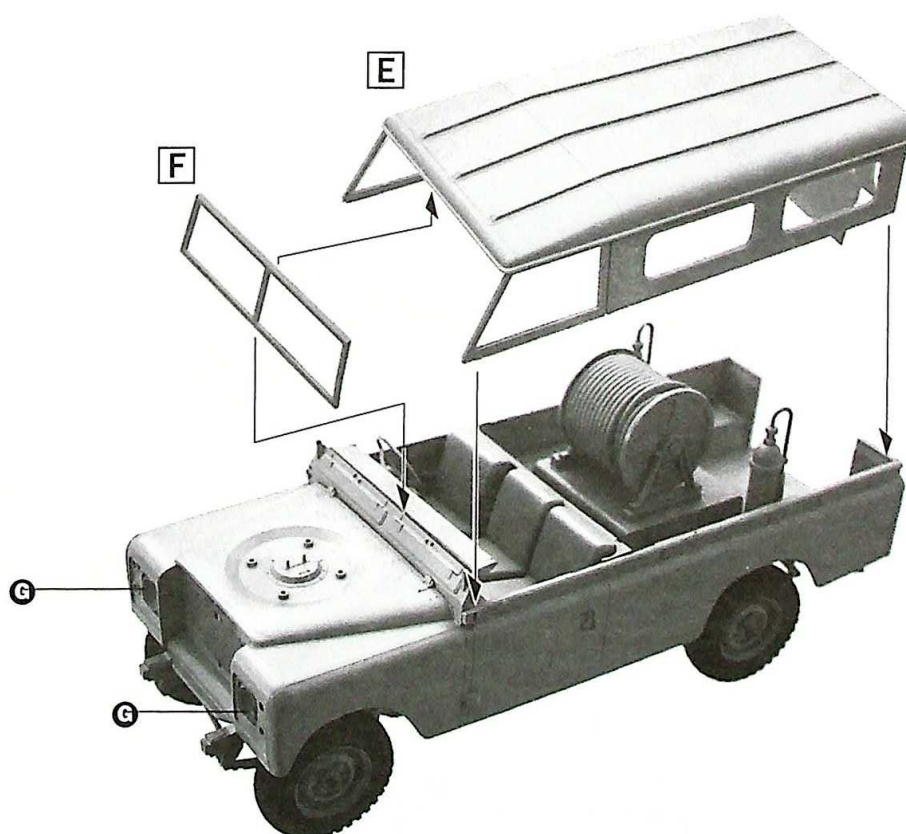
7

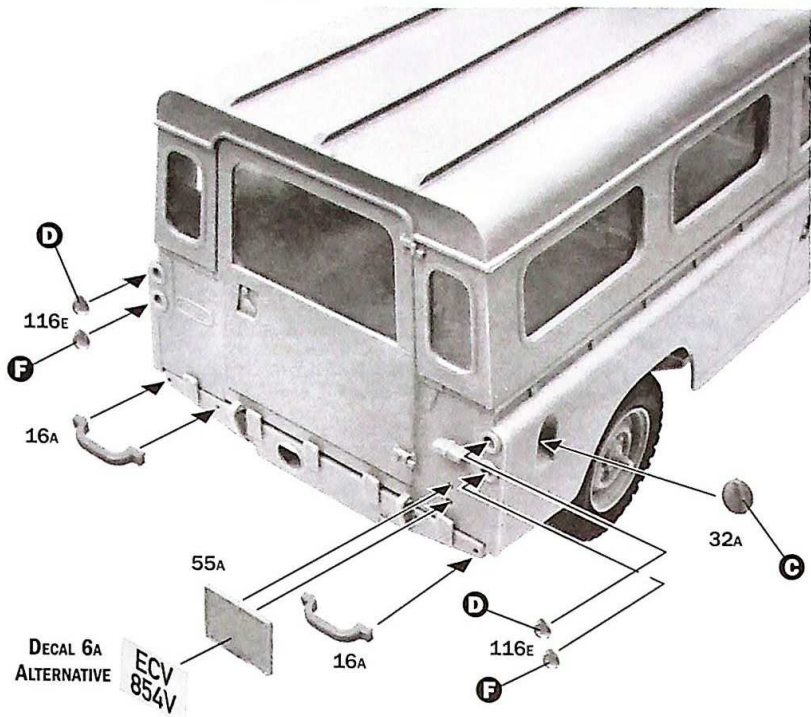


8

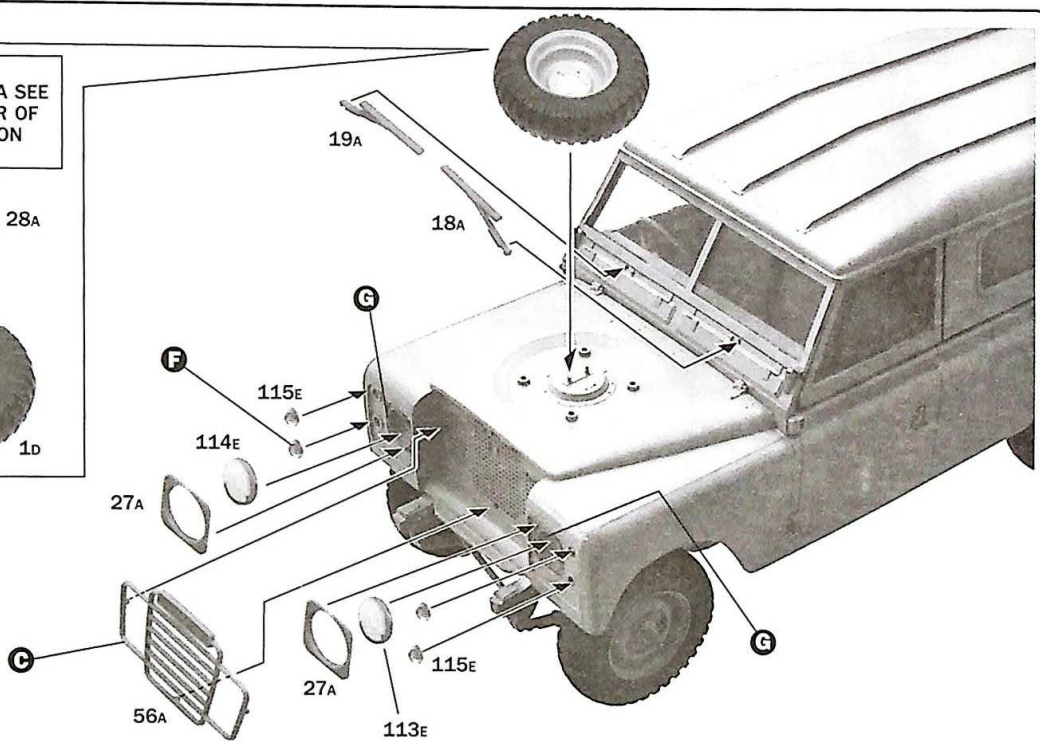
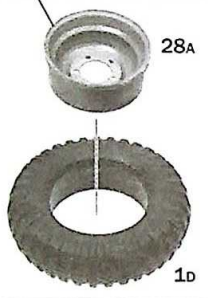


9

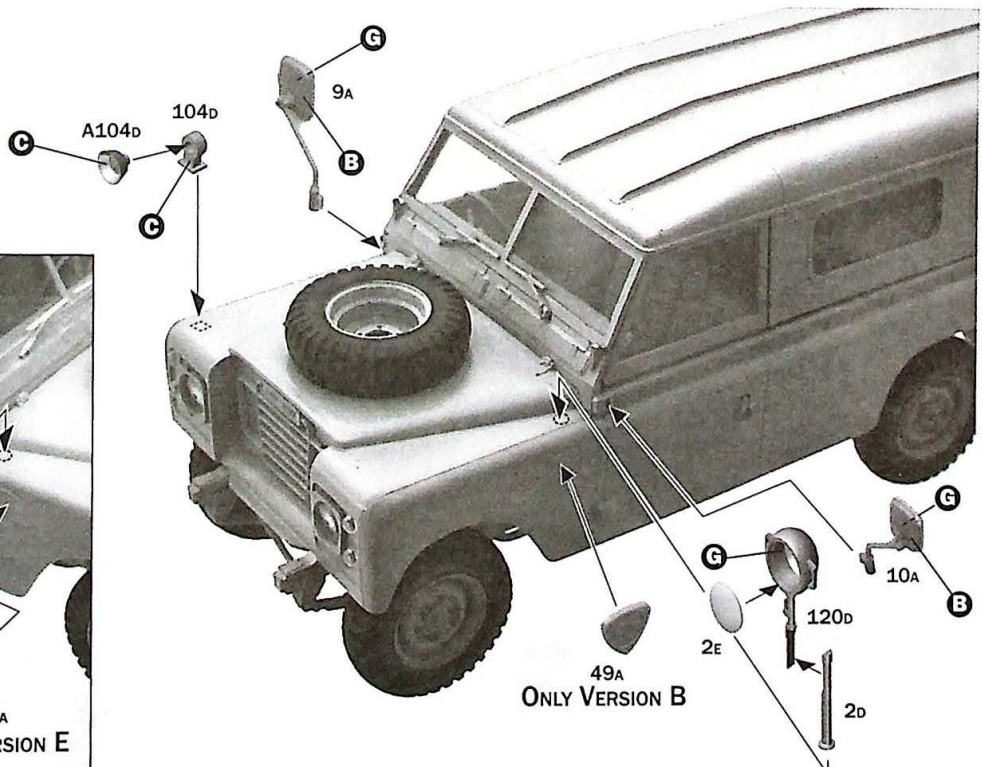
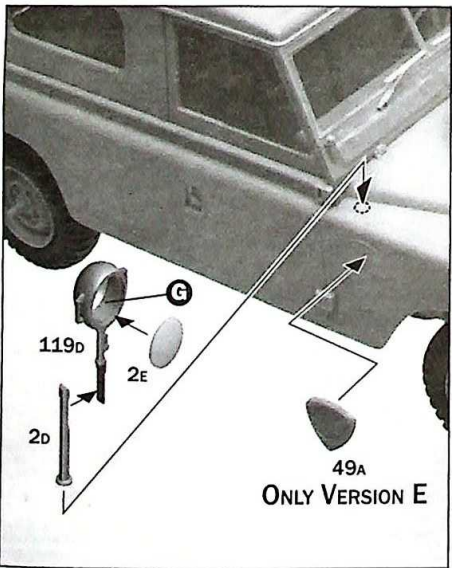


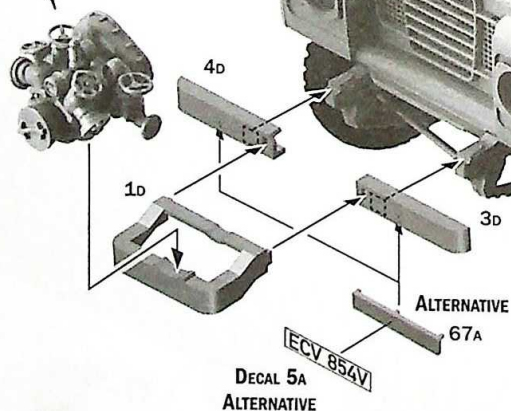
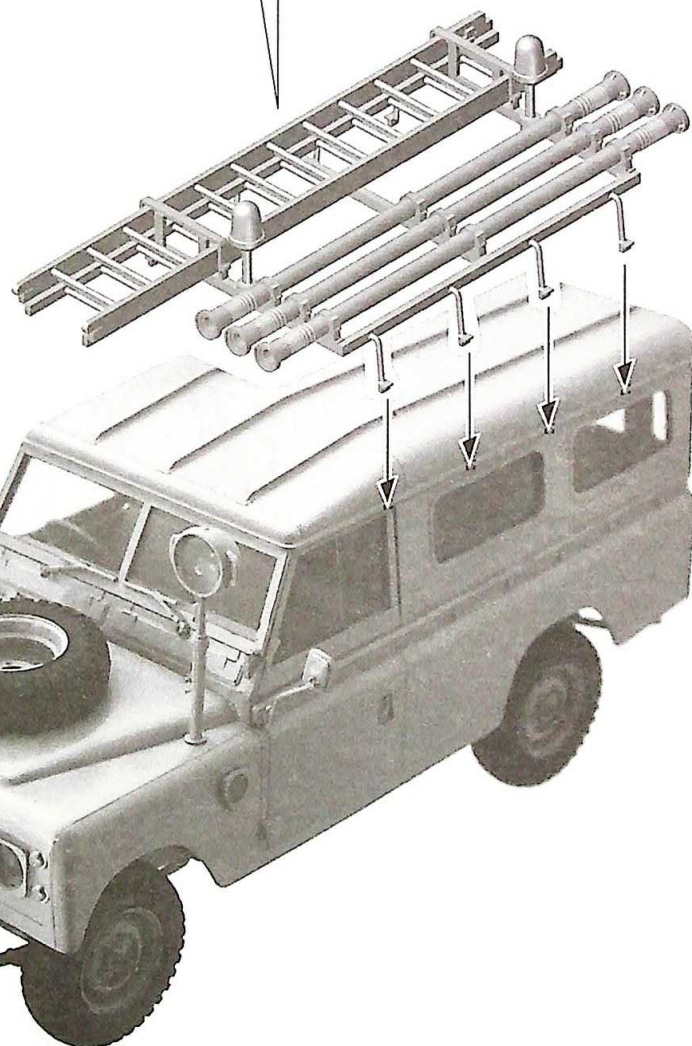
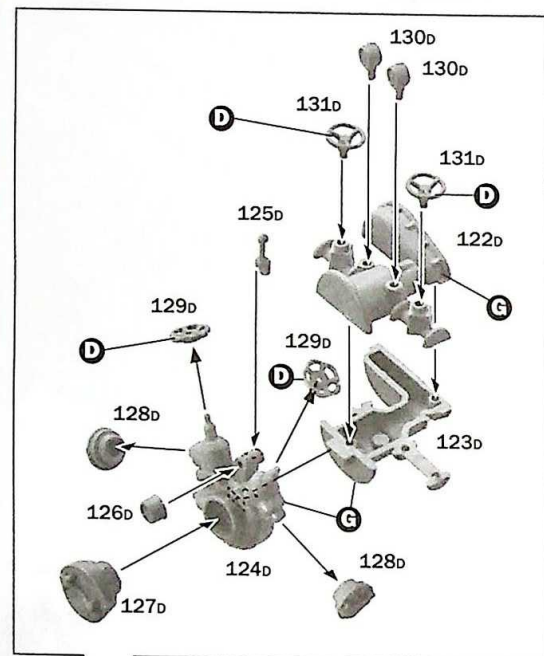
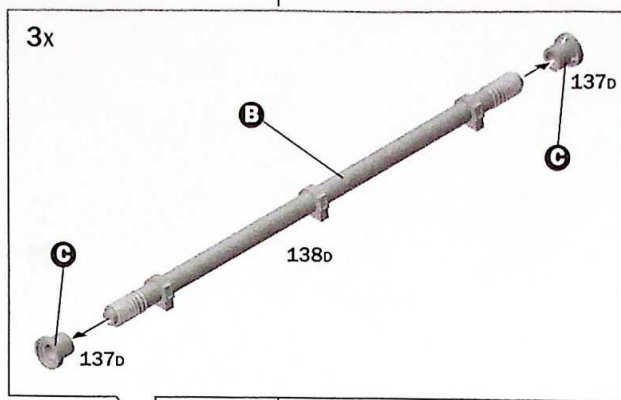


FOR PIECE 28A SEE
WHEELS COLOR OF
EVERY VERSION

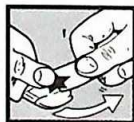


LEFT DRIVE - ALTERNATIVE





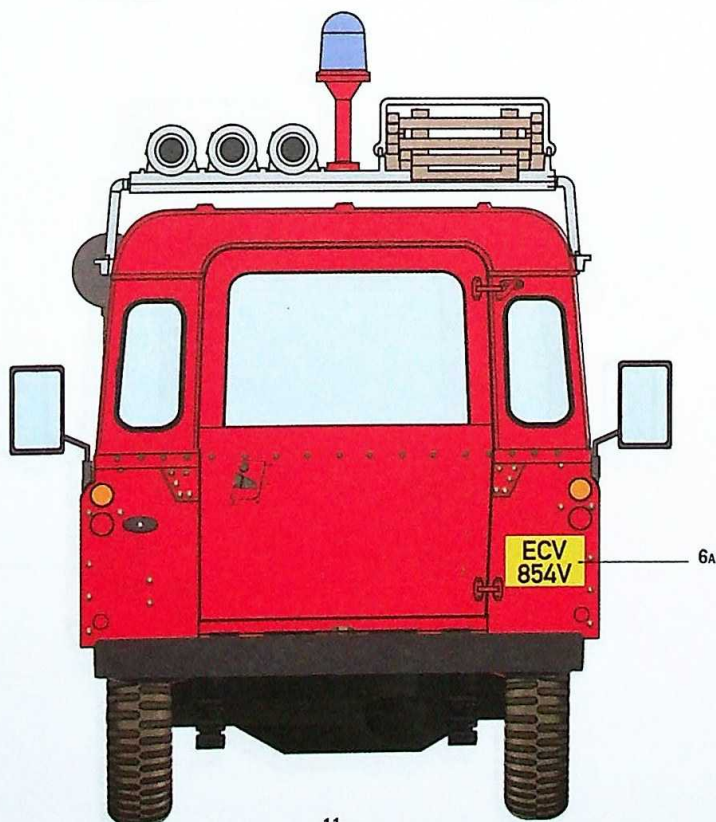
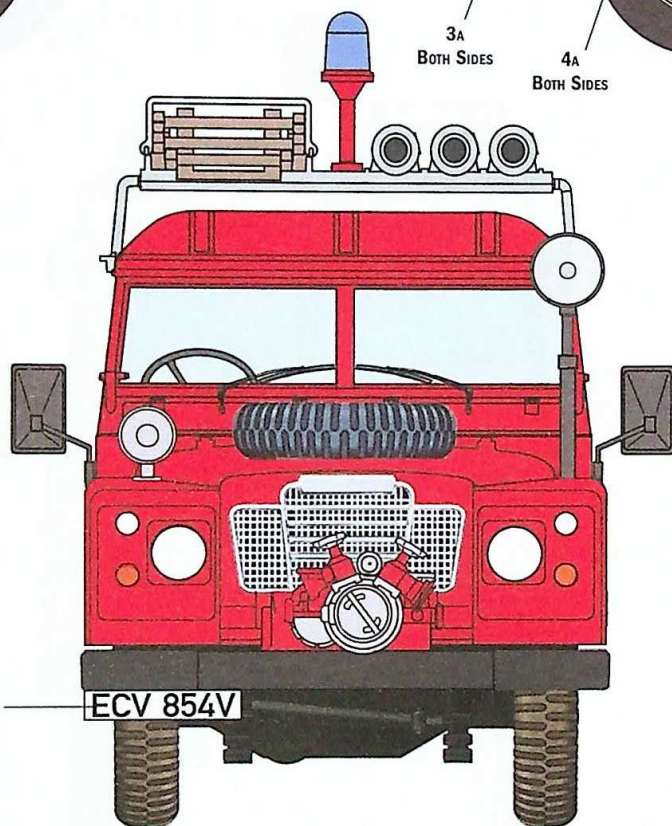
Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с булавки на основу. Для лучшего прилипания промажьте декаль жидкой трафаретной краской.

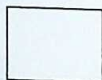
Version A - Land Rover 109", Hampshire County Fire Service, 1975



Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP

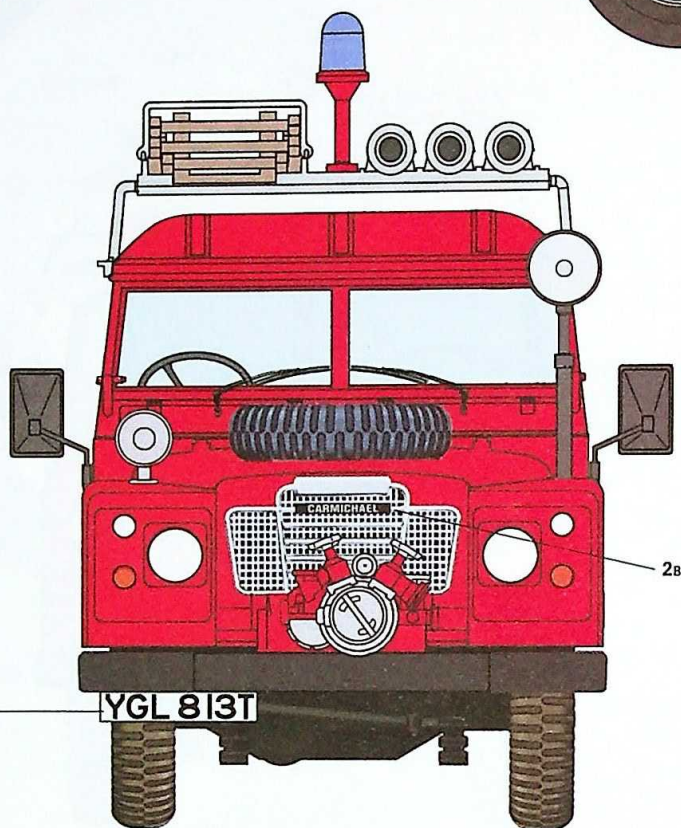
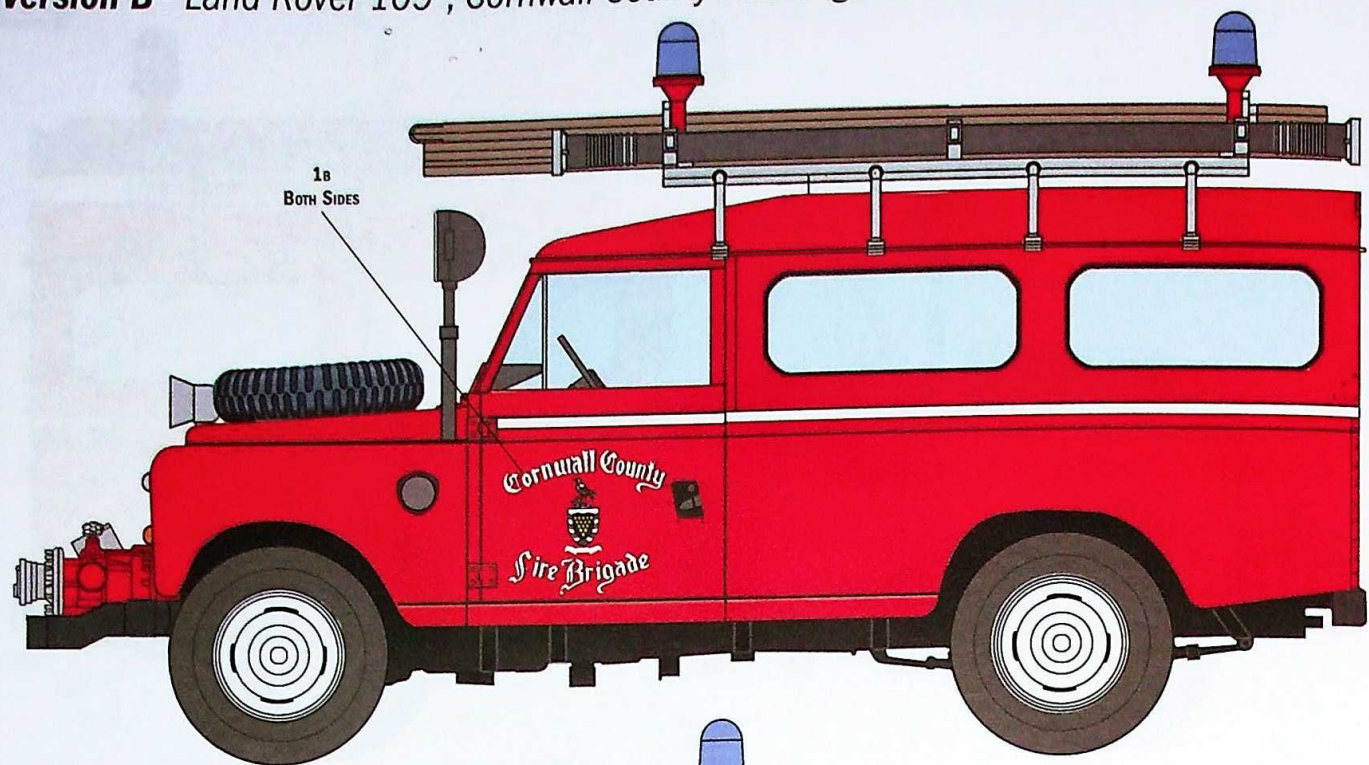


Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP



Gloss White
F.S. 17875
ITALERI ACRYLIC PAINT 4696AP

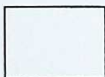
Version B - Land Rover 109", Cornwall County Fire Brigade, 1979



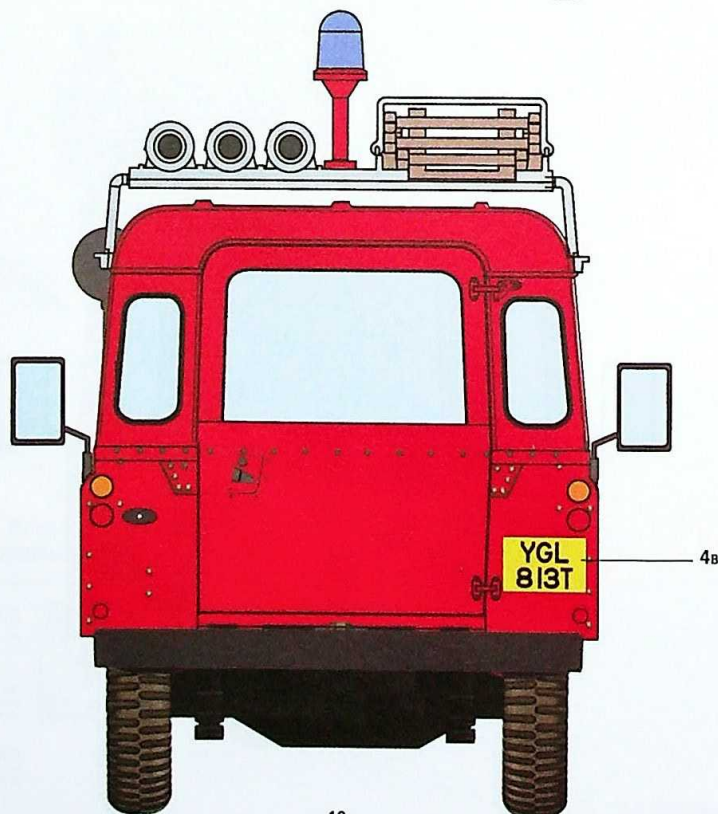
Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP



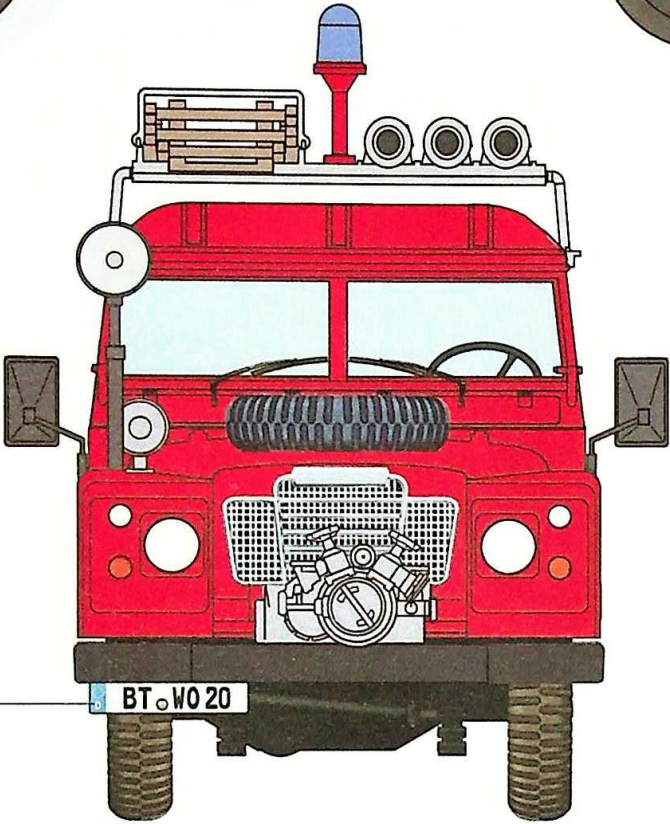
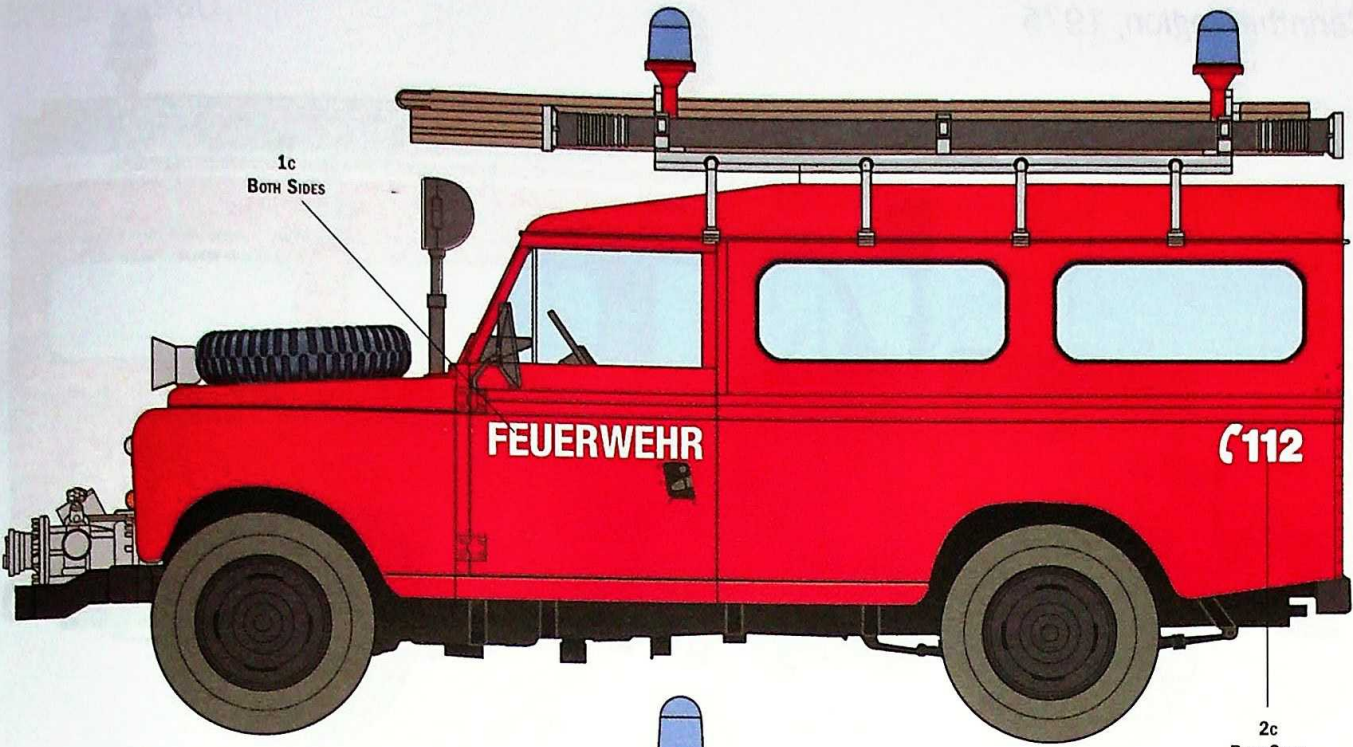
Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP



Gloss White
F.S. 17875
ITALERI ACRYLIC PAINT 4696AP



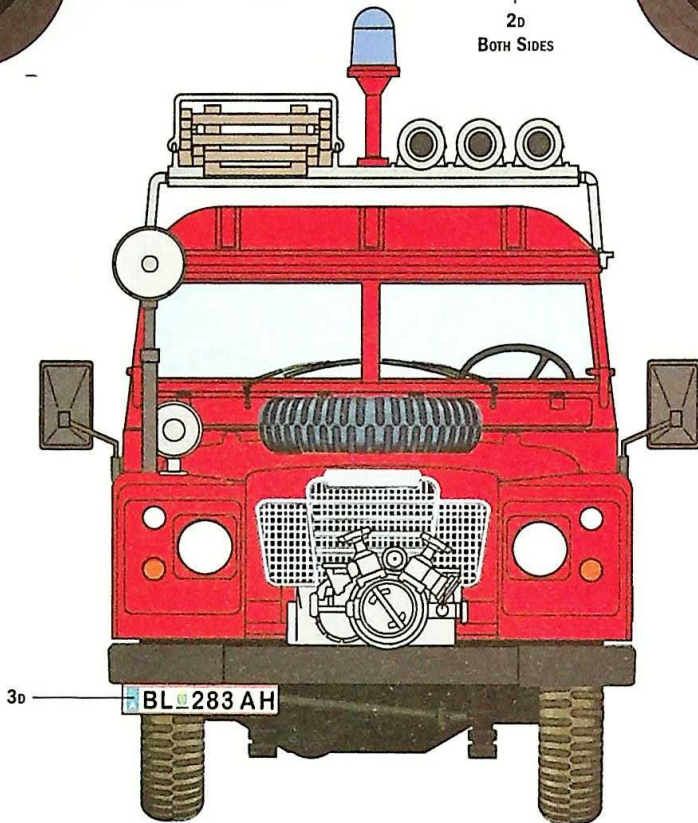
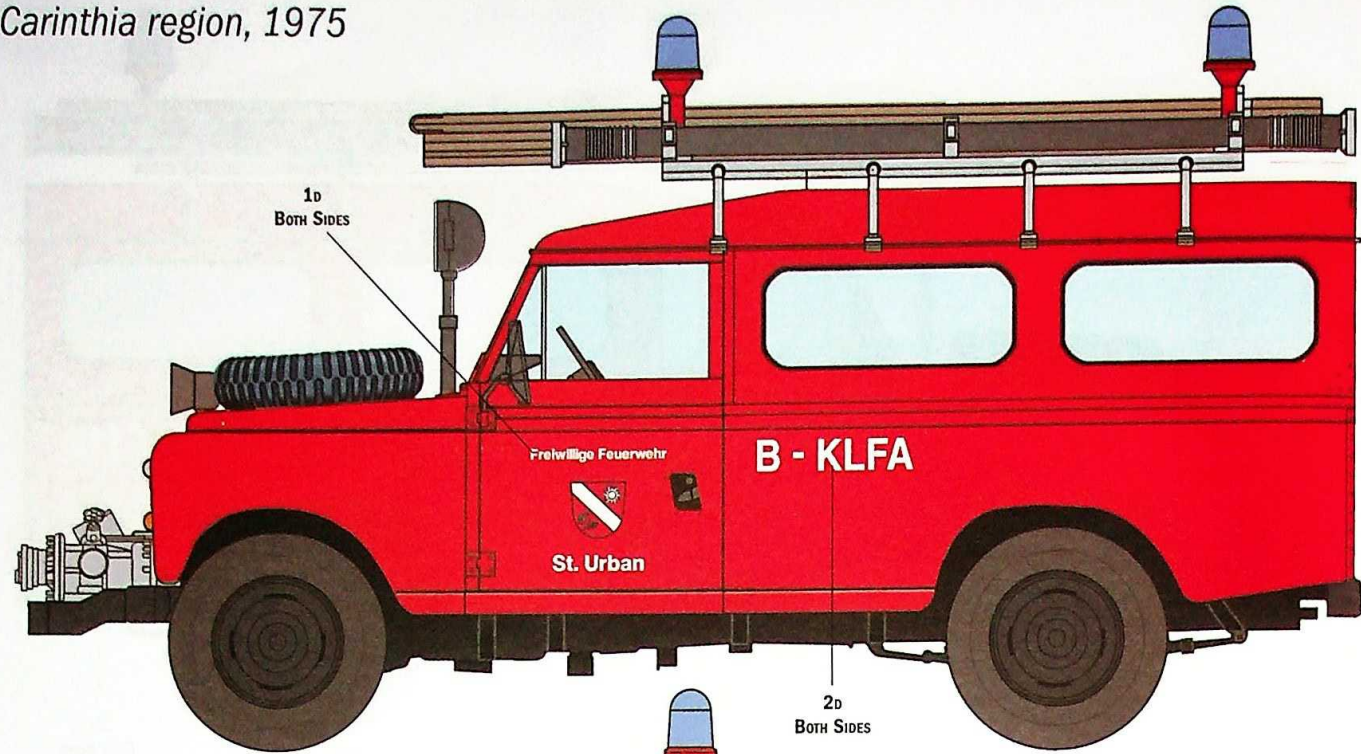
Version C - Land Rover 109", Germany Feuerwehr fire truck




Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP


Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP

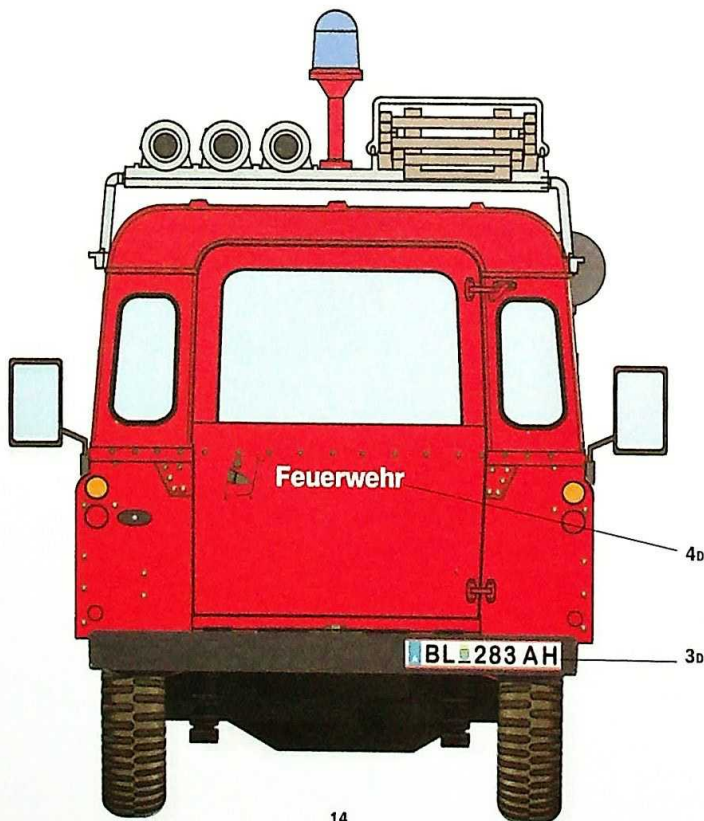
Version D - Land Rover 109", Austrian Freiwilligen Feuerwehr - St. Urban, Carinthia region, 1975



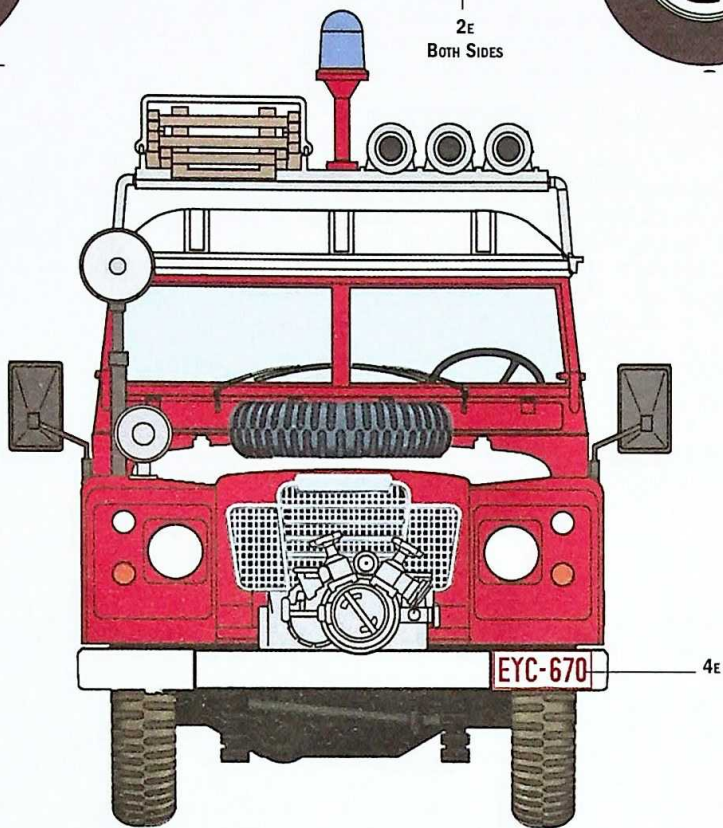
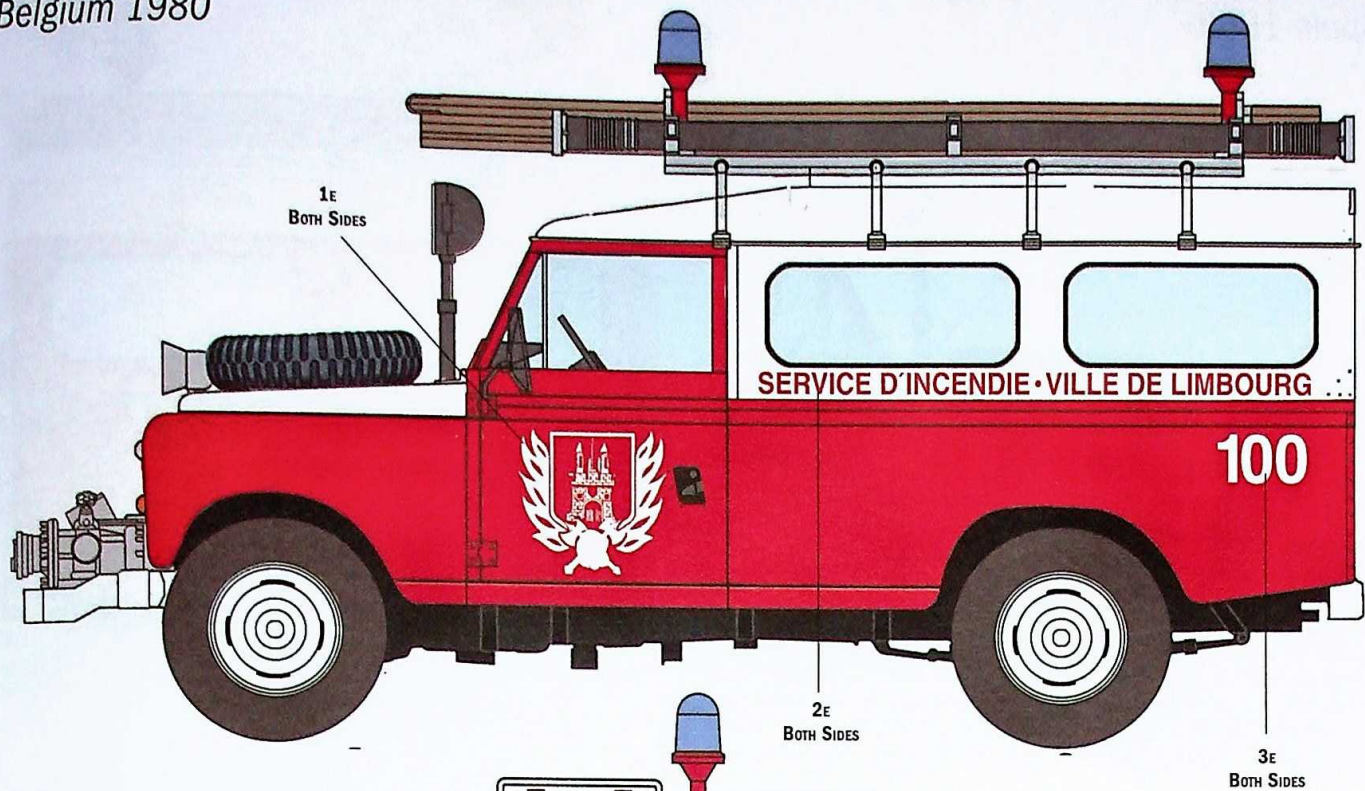
Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP



Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP



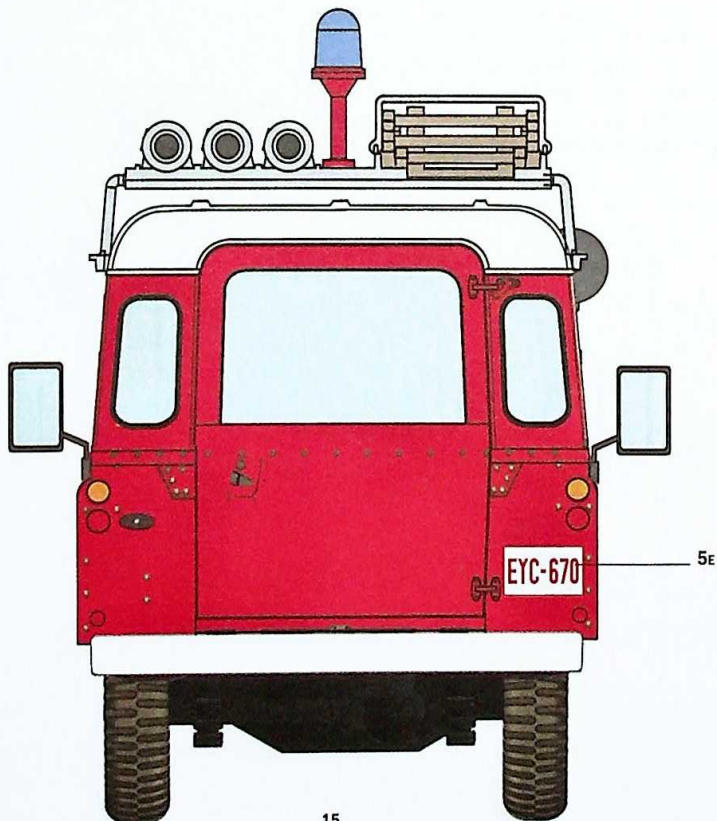
Version E - Land Rover 109", Service d'incendie, Ville de Limbourg, Flemish region, Belgium 1980



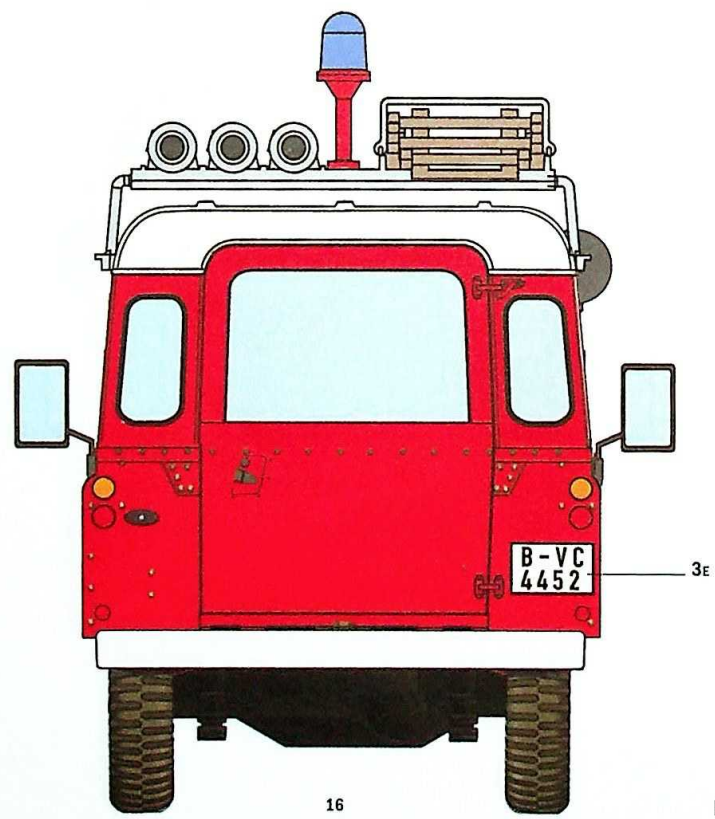
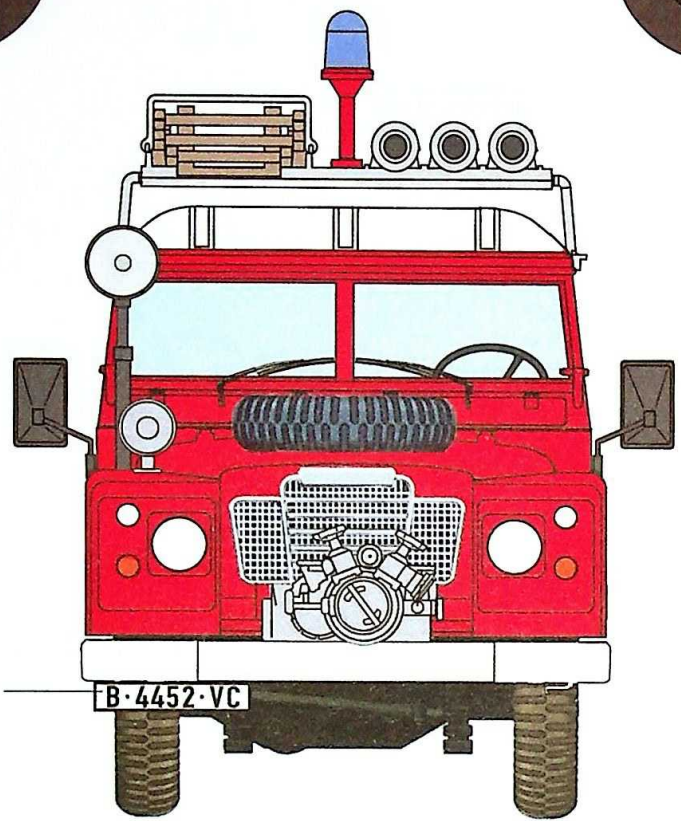
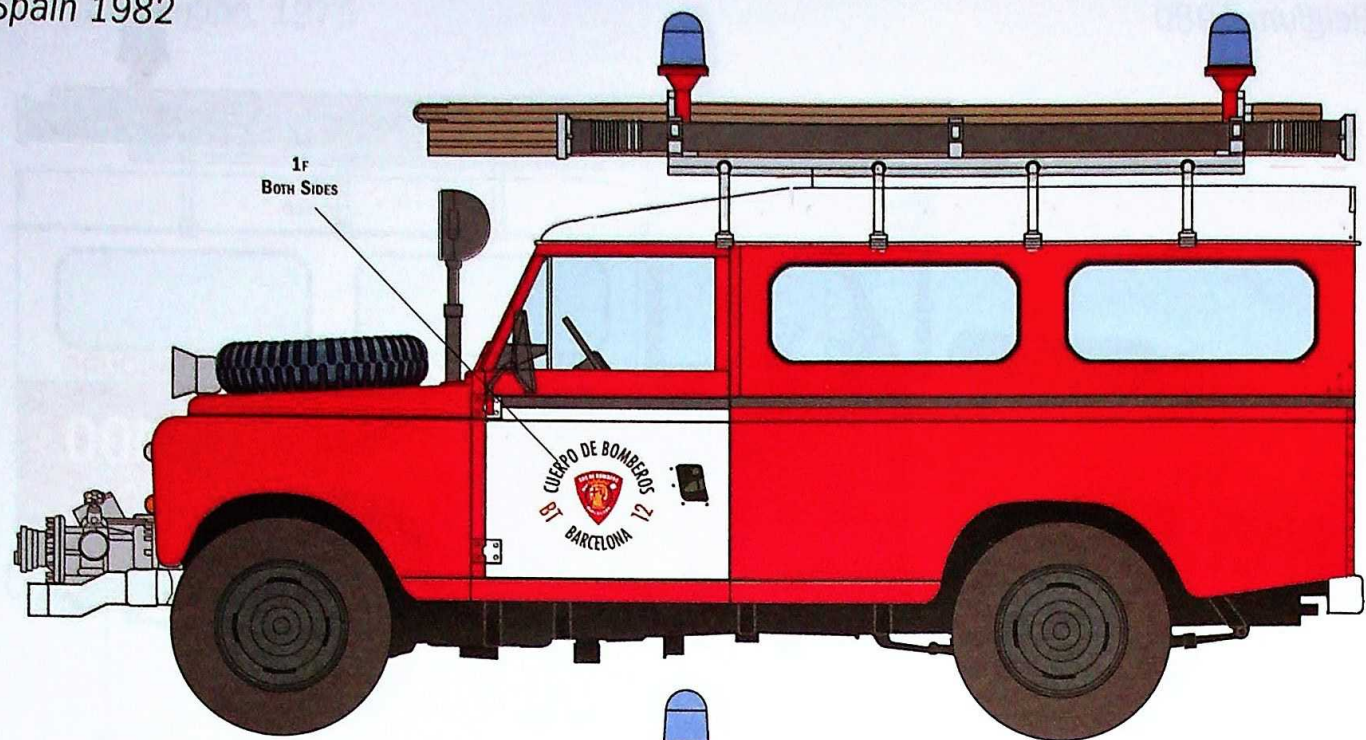

Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP


Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP


Gloss White
F.S. 17875
ITALERI ACRYLIC PAINT 4696AP



Version F - Land Rover-Santana Motor 109", Cuerpo de Bomberos, Barcelona, Spain 1982





Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLIC PAINT 4605AP



Flat Black
F.S. 37038
ITALERI ACRYLIC PAINT 4768AP



Gloss White
F.S. 17875
ITALERI ACRYLIC PAINT 4696AP